

EN

FR

DE

Through the following QR Code, it is possible to download the eventual new version of the booklet in English, French and German language



IMG500-4G

4G Interface with antenna

Interface 4G avec antenne

4G-Schnittstelle mit Antenne

Instruction manual
Livret d'instructions
Bedienungsanleitung



ELKRON

DS80CT84-002

LBT81233

ENGLISH



WARNING: In this document, just a number of basic indications on the product are present. For further detailed information, refer to MP500 control panel manuals.

GENERAL DESCRIPTION

The IMG500-4G is the interface that allows MP500 control panels to be connected to the mobile telephone network for sending alarm signals, receiving remote commands and APN connection. The interface is provided with a 2G-GSM/4G-LTE-FDD multiband transmitter/receiver and comes complete with an antenna to be inserted inside the control panel.

Should control panel position prevent the interface from receiving a sufficient field coverage, "ANT 2/4G HG" antenna can be used.

For using IMG500-4G interface in control panel with metal box, "ANT 2/4G BM" antenna has to be used.

You are recommended to tighten firmly the antenna SMA connector set on the interface, but without damaging it (tightening torque 0.9 Nm).



Warning! Elkron accepts no responsibility for lack of availability, whether temporary or permanent of the mobile network that may affect the connectivity of the system.

NOTE:

For further information on using 4G Interface with antenna module with MP500 control panels, directly refer to control panel manual.

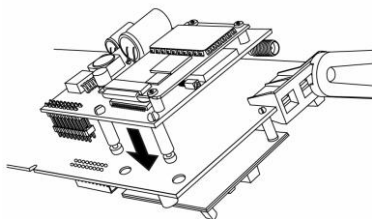
INSTALLATION

1. INSERTING INTERFACE INTO CONTROL PANEL

The interface is mounted on control panel motherboard rear side.

For installing the interface:

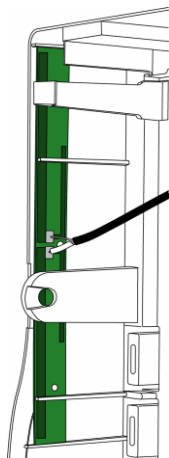
- Release mother board.
- Insert the three support spacers provided in the supply into holes located along module sides, leaving aside the hole under antenna connector.
- Insert comb connector into motherboard holes located at the connector.
- Tighten the screws, plastic spacers supplied with the support through holes arranged on the motherboard.



Warning! The installation or removal of the IMG500-4G interface must be with unfed control panel (network and battery disconnected).

2. INSERTING ANTENNA

Insert the antenna provided in the supply into the special seat of control panel base (left side).



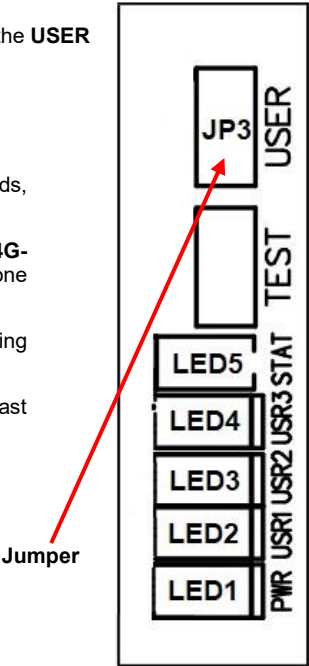
3. INSERTING SIM CARD

- Release mother board.
- Insert the Nano SIM into the appropriate sliding SIM holder, making sure to insert it as indicated on the silk-screen and press until you hear a click.

INTERFACE PROGRAMMING

Activating Access Point mode

- To activate the Access Point, you need to place a jumper on the **USER** jumper (**JP3**) as shown in the figure.
- Wait until the LED 4 starts blinking.
- Remove the jumper on JP3.
- At this point, the LED 4 will remain fix lit for at least 60 seconds, during which time you must connect to the device.
- The device's network name (SSID) will be “**IMG500-4G-XXXXXXXXXX**”. The access password (**PWD**) will be the one indicated on the label on the module.
- If you do not connect in time, the LED 4 will turn off, indicating that the device will no longer be in access point mode.
- Otherwise, the device will remain connected as long as at least one user remains connected to it.



LED signals

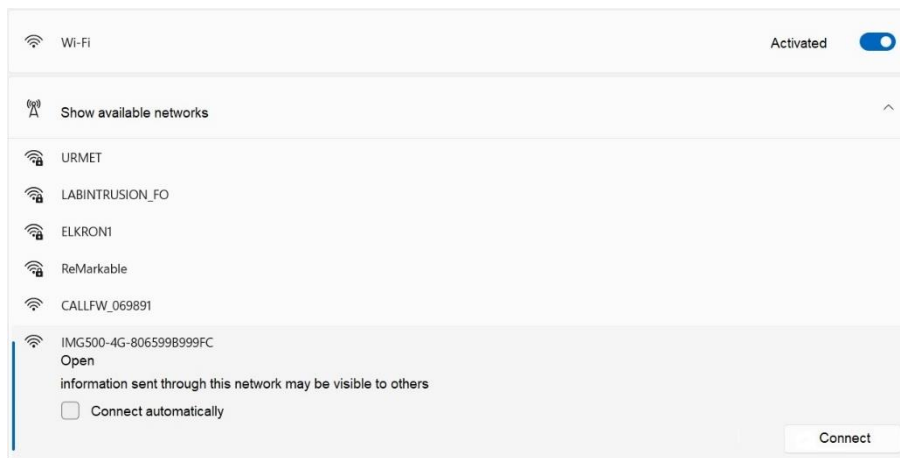
LED	COLOR	DESCRIPTION
LED 1 (PWR)	Green	Power supply
LED 2 (USR1)	Yellow	For future use
LED 3 (USR2)	Red	For future use
LED 4 (USR3)	Yellow	Web server status
LED 5 (STAT)	Green	Fixed = disconnected network Off = LTE communicator switched off Slow blinking = connected to mobile network

DEVICE FW UPDATE

To update the device's FW, use a Personal computer.

Procedure

- Enable access point mode (2.4 GHz frequency band only).
- Search for the connection «**IMG500-4G-XXXXXX**» in “**Show available networks**”.
The following screen will appear:



- Select “**IMG500-4G_XXXX**” and click on the “**Connect**” key.
No password will be required.
- Once connected, choose a browser to use (for example: Chrome, Edge, etc).

- Go to the address bar of your browser and type in the address “**IP 192.168.4.1**”.
- Press **Enter**. The following screen appears:

IMG500-4G OTA Firmware Update

Select Firmware File
No file chosen

Upload



IMG500-4G Setup

PIN GSM Setup

Reboot HW
Check SIM

APN Setup

☐ Force APN to Reset
☐ Force APN to null
APN to set:

Set APN
Check FW

APN value: "mobile.vodafone.it"



Warning! Activate the Web Server function and set the jumper to “**USER**”.

- Press the “**Select Firmware File**” key. Select the file “**IMG500-4G-V-XX.XX-XXXX.upd**”
- Press the “**Upload**” key and wait for it to finish.

Parameter description

The screen menu displays the following keys:

- **Check FW:** It is used to verify that the FW is written correctly.
(Example response: VER: 01.05-D002 IMG500-4G)
- **Set APN:** For the Internet connection to function correctly, it is necessary to verify that the APN is correct. The **APN to set** field must always be filled in, otherwise it will be flagged as an error. Press the “**Set APN**” key and enter the correct one and check the **APN value** which will indicate if the registration was successful.
- **Check SIM:** It is used to verify that the SIM has been inserted correctly.
- **Reboot HW:** This is used to reboot the device. To make the previous options effective, perform a “**Reboot HW**”.

Example of some available APN

For a complete list, please refer to the tables provided by the various providers. Below is an example of those most commonly used in Italy and France.

APN
mmsbouygtel.com
free
orange
sl2sfr
mobile.vodafone.it
iliad
ibox.tim.it
internet.it

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Nominal power supply voltage	13.8 V $\approx$ (from control panel)
Nominal current absorbed at 12 V $\approx$	58 mA
Frequency band – 2G-GSM	B3 B8
Frequency band – 4G-LTE-FDD	B1 B3 B7 B8 B20 B28
Output power (Max) – 2G-GSM	32.12 dBm
Output power (Max) – 4G-LTE-FDD	23.41 dBm
WiFi Output Power (Max)	20 dBm
Compliant operating temperature (EN50131 – Environmental class II, general internal)	-10°C +40°C
Average relative humidity during operation	75%
Storage temperature	-20°C +60°C
Dimensions	72 mm
Weight (with antenna)	48.6 g

You are recommended to observe product technical instructions in connection to possible specific hardware and software programming.

KEY TO SYMBOLS

Symbol	Description
$\approx$	Direct input voltage.
	See the installation manual of the device.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment type:

4G INTERFACE WITH IMG500-4G ANTENNA is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address
www.elkron.com

FRANÇAIS

⚠ ATTENTION: Dans ce document sont reportées uniquement quelques indications essentielles sur le produit. Pour d'autres informations détaillées consulter les manuels des centrales MP500.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

IMG5004-G est l'interface qui permet de connecter les centrales MP500 au réseau de téléphonie mobile pour envoyer des signalisations d'alarme, et recevoir de commandes à distance et la connexion APN.

L'interface est dotée d'un émetteur/récepteur multibande 2G-GSM/4G-LTE-FDD et est livrée avec une antenne à insérer à l'intérieur de la centrale.

Si la position de la centrale ne permet pas à l'interface de recevoir une couverture suffisante du champ, il est possible d'utiliser l'antenne «ANT 2/4G HG».

Pour employer l'interface IMG500-4G dans la centrale avec le boîtier métallique il faut utiliser l'antenne «ANT 2/4G BM».

Il est recommandé de bien serrer le connecteur SMA de l'antenne présente sur l'interface, mais sans l'endommager (couple de serrage : 0,9 Nm).



ATTENTION! Elcron décline toute responsabilité relative à l'indisponibilité, temporaire ou permanente, du réseau mobile pouvant affecter la connectivité du système.

REMARQUE :

Pour des informations supplémentaires concernant l'emploi de l'interface IMG500-4G en combinaison avec les centrales MP500, consulter directement le manuel de ces centrales.

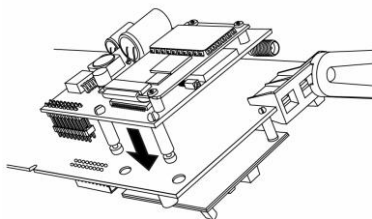
INSTALLATION

1. INTRODUCTION DANS LA CENTRALE

L'interface 4G est montée sur la partie arrière de la carte mère de la centrale.

Pour installer l'interface, procéder de la manière suivante:

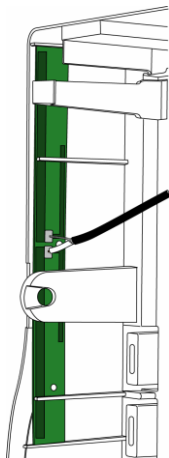
- Débrancher la carte mère.
- Insérer les trois entretoises de support fournies dans les trous placés le long des côtés du module, en omettant celui qui se trouve sous le connecteur de l'antenne.
- Insérer le connecteur DB mâle dans les trous respectifs de la carte mère.
- Visser les vis en plastique fournies à cet effet sur les entretoises de soutien à travers les trous prévus à cet effet sur la carte mère.



ATTENTION! L'installation ou le retrait de l'interface IMG500-4G doit être effectué lorsque la centrale n'est hors tension (tension secteur et batterie débranchées).

2. INTRODUCTION DE L'ANTENNE

Introduire l'antenne fournie dans le logement respectif de la base de la centrale (côté gauche).



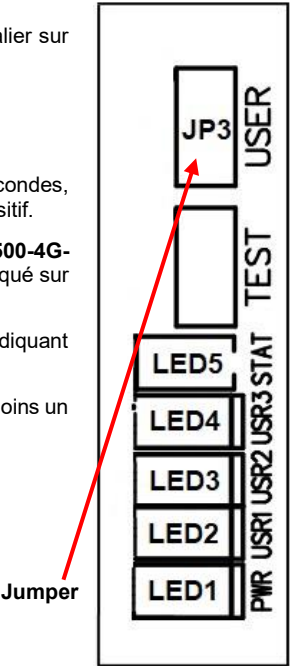
3. INTRODUCTION DE LA SIM CARD

- Débrancher la carte mère.
- Insérez la carte Nano SIM dans le logement prévu à cet effet en veillant à l'insérer comme indiqué sur la sérigraphie et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic d'enclenchement.

PROGRAMMATION D'INTERFACE

Activation du mode Point d'accès (Access Point)

- Pour activer l'access point, il est nécessaire de placer un cavalier sur le cavalier **USER (JP3)** comme indiqué sur la figure.
- Attendez que la LED 4 commence à clignoter.
- Retirez le cavalier sur JP3.
- À ce stade, la LED 4 reste allumée pendant au moins 60 secondes, pendant lesquelles il est nécessaire de se connecter à le dispositif.
- Le nom du réseau (SSID) du dispositif sera « **IMG500-4G-XXXXXXXXXX** ». Le mot de passe d'accès (**PWD**) sera celui indiqué sur l'étiquette apposée sur le module.
- Si vous ne vous connectez pas à temps, la LED 4 s'éteint, indiquant que le dispositif ne sera plus en mode Point d'accès.
- Dans le cas contraire, le dispositif restera connecté tant qu'au moins un utilisateur y restera connecté.



Signalisations LED

LED	COULEUR	DESCRIPTION
LED 1 (PWR)	Vert	Alimentation
LED 2 (USR1)	Jaune	Pour utilisation future
LED 3 (USR2)	Rouge	Pour utilisation future
LED 4 (USR3)	Jaune	État du serveur web
LED 5 (STAT)	Vert	Fixe = réseau déconnecté Éteint = Communicateur LTE éteint Clignotement lent = connecté au réseau mobile

MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL DU DISPOSITIF

Pour mettre à jour le micrologiciel du dispositif, utilisez un ordinateur personnel.

Procédure

- Activer le mode point d'accès (uniquement avec une bande de fréquence de 2,4 GHz).
- Recherchez la connexion «**IMG500-4G-XXXXXX**» dans « **Afficher les réseaux disponibles** ». L'écran suivant apparaîtra:



- Sélectionnez «**IMG500-4G_XXXX**» et cliquez sur la touche «**Connecter**».
- Une fois la connexion établie, choisissez un navigateur à utiliser (par exemple: Chrome, Edge, etc).

- Positionnez-vous dans la barre d'adresse du navigateur et saisissez l'adresse «**IP 192.168.4.1**».
- Appuyez sur **Enter**. L'écran suivant s'affiche:

IMG500-4G OTA Firmware Update

Select Firmware File
No file chosen

Upload



IMG500-4G Setup

PIN GSM Setup

Reboot HW
Check SIM

APN Setup

☐ Force APN to Reset
☐ Force APN to null
APN to set:

Set APN
Check FW

APN value: "mobile.vodafone.it"



ATTENTION! Activez la fonctionnalité Web Server et placez le cavalier sur « **USER** ».

- Appuyez sur la touche «**Select Firmware File**». Sélectionnez le fichier «**IMG500-4G-V-XX.XX.-XXXX.upd**».
- Appuyez sur la touche «**Upload**» et attendez la fin de l'opération.

Description des paramètres

Le menu de l'écran affiche les touches suivantes :

- **Check FW:** sert à vérifier la bonne écriture du FW.
(Exemple de réponse: VER: 01.05-D002 IMG500-4G)
- **Set APN:** Pour garantir le bon fonctionnement de la connexion Internet, il est nécessaire de vérifier que l'APN est correct. Le champ **APN to set** doit toujours être rempli, sinon une erreur sera signalée. Appuyez sur la touche «**Set APN**» entrez la valeur correcte et vérifiez **APN value** qui indiquera si l'enregistrement s'est déroulé correctement.
- **Check SIM:** sert à vérifier que la carte SIM est correctement insérée.
- **Reboot HW:** sert à redémarrer le dispositif. Pour rendre les options précédentes effectives, effectuez un «**Reboot HW**».

Exemple de certains APN disponibles

Pour obtenir une liste complète, veuillez vous référer aux tableaux des différents fournisseurs. Vous trouverez ci-dessous un exemple des fournisseurs les plus utilisés en Italie et en France.

APN
mmsbouygtel.com
free
orange
sl2sfr
mobile.vodafone.it
iliad
ibox.tim.it
internet.it

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale d'alimentation	13,8 V $\overline{\text{---}}$ (prélevés de la centrale)
Courant nominal absorbé à 12 V $\overline{\text{---}}$	58 mA
Bande de fréquence – 2G-GSM	B3 B8
Bande de fréquence – 4G-LTE-FDD	B1 B3 B7 B8 B20 B28
Puissance de sortie (Max) – 2G-GSM	32.12 dBm
Puissance de sortie (Max) – 4G-LTE-FDD	23.41 dBm
Puissance de sortie WiFi (Max)	20 dBm
Température de fonctionnement certifiée (EN50131 – Classe d'environnement II, interne générale)	-10°C +40°C
Humidité relative moyenne de fonctionnement	75%
Température de stockage	de -20°C à +60°C
Dimensions	72 mm
Poids (avec antenne)	48,6 g

Il est recommandé de se tenir aux instructions techniques du produit, concernant les possibilités spécifiques de programmation logicielle et matérielle.

LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
$\overline{\text{---}}$	Tension d'alimentation continue
	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type:

INTERFACE 4G AVEC ANTENNE IMG500-4G est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.elkron.com

DEUTSCH

⚠ ACHTUNG: In diesem Dokument sind einige grundlegende Hinweise zum Produkt enthalten. Für weitere und detaillierter Informationen beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitungen der Zentralsprechanlagen MP500.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

IMG5004-G ist die Schnittstelle, über die die MP500-Zentralen mit dem Mobilfunknetz verbunden werden können, um Alarmmeldungen zu senden, Fernbefehle zu empfangen und eine APN-Verbindung herzustellen.

Die Schnittstelle ist mit einem Multiband-Sender/Empfänger 2G-GSM/4G-LTE-FDD ausgestattet und verfügt über eine Antenne, die in die Zentraleinheit eingesetzt wird.

Wenn die Position der Zentrale es der Schnittstelle nicht ermöglicht, eine ausreichende Netzabdeckung zu empfangen, kann die Antenne „ANT 2/4G HG“ verwendet werden.

Für den Einsatz der Schnittstelle IMG500-4G in der Zentrale mit Metallgehäuse muss die Antenne „ANT 2/4G BM“ verwendet werden.

Der SMA-Verbinder der Antenne auf der Schnittstelle muss gut festgezogen, aber nicht beschädigt werden (Anzugsmoment 0,9 Nm).

⚠ ACHTUNG! Elcron lehnt jede Verantwortung für die vorübergehende oder dauerhafte Nichtverfügbarkeit des Mobilfunknetzes ab, die die Konnektivität des Systems beeinträchtigen könnte.

HINWEIS:

Weitere Informationen zur Verwendung der IMG500-4G-Schnittstelle in Kombination mit den MP500-Zentralen finden Sie direkt im Handbuch des Zentralen.

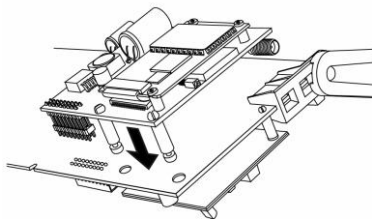
INSTALLATION

1. EINBAU IN DIE ZENTRALE

Die Schnittstelle wird auf die Rückseite des Hauptplatine der Zentrale montiert.

Für die Installation des Schnittstelle gehen Sie so vor:

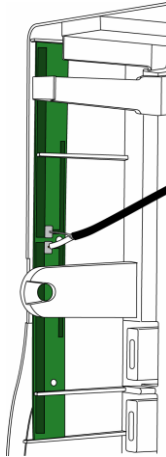
- Die Hauptplatine aushaken.
- Die drei mitgelieferten Distanzstützstücke in die Löcher längs Die Schnittstelle einsetzen, nicht jedoch in das unter dem Antennenverbinder.
- Den Kammsteckverbinder in die Löcher der Hauptplatine in der Nähe des Steckverbinders einführen.
- Die mitgelieferten Kunststoffschrauben durch die Bohrungen auf der Hauptplatine an den Abstandhaltern festschrauben.



⚠ ACHTUNG! Der Anschluss und die Abtrennung des Schnittstelle IMG500-4G muss bei nicht eingespeister Zentrale erfolgen (Netz und Batterie abgetrennt).

2. EINBAU DER ANTENNE

Die mitgelieferte Antenne in die Aufnahme auf der Basis der Zentrale einsetzen (auf der linken Seite).



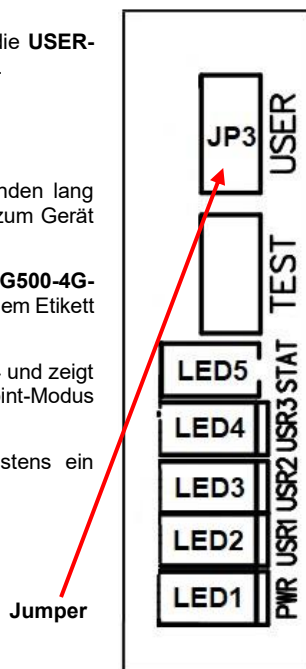
3. EINFÜHRUNG DER SIM-KARTE

- Die Hauptplatine aushaken.
- Legen Sie die Nano-SIM-Karte in den dafür vorgesehenen SIM-Kartenhalter ein und achten Sie dabei darauf, dass Sie sie wie auf dem Aufdruck angegeben einlegen. Drücken Sie sie hinein, bis Sie ein Klicken spüren, das anzeigt, dass sie eingerastet ist.

PROGRAMMIERUNG DER SCHNITTSTELLE

Aktivierung des Access Point-Modus

- Um den Access Point zu aktivieren, muss ein Jumper auf die **USER-Jumper (JP3)** gesetzt werden, wie in der Abbildung gezeigt.
- Warten Sie, bis die LED 4 zu blinken beginnt.
- Entfernen Sie den Jumper auf JP3.
- An dieser Stelle leuchtet die LED 4 mindestens 60 Sekunden lang kontinuierlich. Während dieser Zeit muss eine Verbindung zum Gerät hergestellt werden.
- Der Name des Gerätenetzwerks (SSID) lautet „**IMG500-4G-XXXXXXXXXX**“. Das Passwort (**PWD**) für den Zugang ist auf dem Etikett auf dem Modul angegeben.
- Wenn Sie sich nicht rechtzeitig verbinden, erlischt die LED 4 und zeigt damit an, dass sich das Gerät nicht mehr im Access-Point-Modus befindet.
- Andernfalls bleibt das Gerät verbunden, solange mindestens ein Benutzer damit verbunden bleibt.



LED-Signale

LED	FARBE	BESCHREIBUNG
LED 1 (PWR)	Grün	Stromversorgung
LED 2 (USR1)	Gelb	Für zukünftige Verwendung
LED 3 (USR2)	Rot	Für zukünftige Verwendung
LED 4 (USR3)	Gelb	Webserverstatus
LED 5 (STAT)	Grün	Festnetz = Netzwerk getrennt Aus = LTE-Kommunikator aus Langsames Blinken = mit dem Mobilfunknetz verbunden

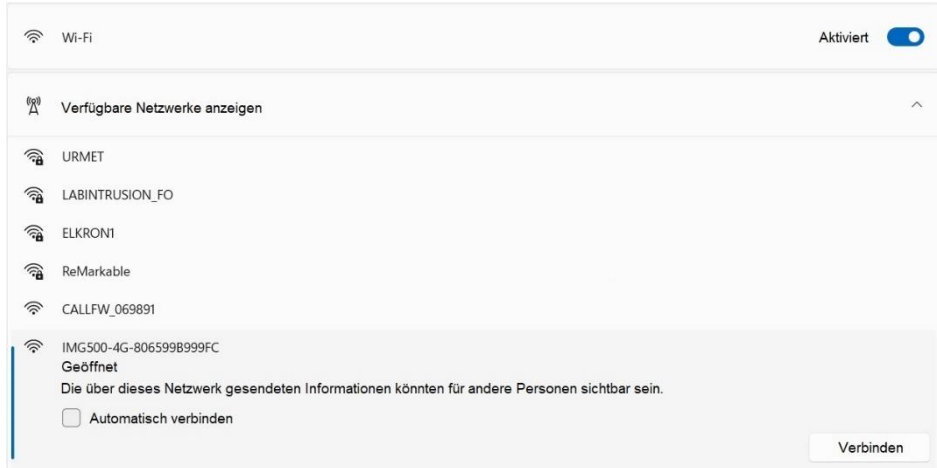
GERÄTE-FW-UPDATE

Verwenden Sie zum Aktualisieren der Firmware des Geräts einen PC.

Verfahrens

- Access Point-Modus aktivieren (nur mit 2,4-GHz-Frequenzband).
- Suchen Sie unter „**Verfügbare Netzwerke anzeigen**“ nach der Verbindung „**IMG500-4G-XXXXXX**“.

Der folgende Bildschirm wird angezeigt:



- Wählen Sie „**IMG500-4G_XXXX**“ aus und klicken Sie auf die Taste „**Verbinden**“.
- Es wird kein Passwort abgefragt.
- Wählen Sie nach Abschluss der Verbindung einen Browser aus, den Sie verwenden möchten (z. B. Chrome, Edge usw.).

- Gehen Sie zur Adressleiste Ihres Browsers und geben Sie die Adresse „**IP 192.168.4.1**“ ein.
- Drücken Sie die **Eingabetaste**. Der folgende Bildschirm wird angezeigt:

The screenshot shows two main sections of a web interface. The top section, titled "IMG500-4G OTA Firmware Update", contains a blue button labeled "Select Firmware File" with the text "No file chosen" next to it, and a green button labeled "Upload". Below these buttons is the ELKRON logo, which consists of the word "ELKRON" in red, flanked by stylized black and white vertical bars. The bottom section, titled "IMG500-4G Setup", has a subtitle "PIN GSM Setup" and contains two buttons: a red one labeled "Reboot HW" and a green one labeled "Check SIM". Below this is the "APN Setup" section, which includes two checkboxes: "Force APN to Reset" and "Force APN to null", both of which are currently unchecked. There is a text input field labeled "APN to set:" with the placeholder text "Enter APN value". Below the input field are two buttons: a green one labeled "Set APN" and a blue one labeled "Check FW". At the very bottom of the setup section, it says "APN value: 'mobile.vodafone.it'".



ACHTUNG! Aktivieren Sie die Webserver-Funktion und stellen Sie den Jumper auf „**USER**“.

- Drücken Sie die Taste „**Select Firmware File**“. Wählen Sie die Datei „**IMG500-4G-V-XX.XX-XXXX.upd**“ aus.
- Klicken Sie auf die Taste „**Upload**“ und warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

Beschreibung der Parameter

Das Menü auf dem Bildschirm zeigt die folgenden Tasten an:

- **Check FW:** dient zur Überprüfung der korrekten Eingabe der FW.
(Beispielantwort: VER: 01.05-D002 IMG500-4G)
- **Set APN:** Für eine korrekte Funktion der Internetverbindung muss überprüft werden, ob der APN korrekt ist. Das Feld **APN to set**, muss immer ausgefüllt werden, andernfalls wird dies als Fehler gemeldet. Drücken Sie die Taste „**Set APN**“ und geben Sie den richtigen Wert ein. Überprüfen Sie den **APN value**, der anzeigt, ob die Registrierung erfolgreich war.
- **Check SIM:** dient zur Überprüfung der korrekten Einlegung der SIM-Karte.
- **Reboot HW:** dient zum Neustart des Geräts. Um die oben genannten Optionen zu aktivieren, führen Sie einen „**Reboot HW**“ durch.

Beispiele für einige verfügbare APNs

Eine vollständige Liste finden Sie in den Tabellen der verschiedenen Anbieter.

Nachfolgend finden Sie ein Beispiel für die in Italien und Frankreich am häufigsten verwendeten Anbieter.

APN
mmsbouygtel.com
free
orange
sl2sfr
mobile.vodafone.it
iliad
ibox.tim.it
internet.it

TECHNISCHE MERKMALE

Versorgungsnennspannung	13,8 V ⁼⁼ (aus der Zentrale kommend)
bei 12 V ⁼⁼ absorbierter Nennstrom	58 mA
Frequenzband – 2G-GSM	B3 B8
Frequenzband – 4G-LTE-FDD	B1 B3 B7 B8 B20 B28
Ausgangsleistung (Max) – 2G-GSM	32.12 dBm
Ausgangsleistung (Max) – 4G-LTE-FDD	23.41 dBm
WiFi-Ausgangsleistung (Max)	20 dBm
Zertifizierte Betriebszeit (EN50131 – Umweltklasse II, Innenraum, allgemeine Zertifizierung)	-10°C +40°C
Relative Betriebsluftfeuchtigkeit	75%
Lagertemperatur	-20°C +60°C
Abmessungen	72 mm
Gewicht (con antenna)	48,6 g

Bezüglich möglicher Programmierungen mit spezifischer Hard- und Software empfehlen wir, die technische Anleitung zu konsultieren.

ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Symbol	Erklärung
==	Gleichstrom-Spannungsversorgung.
	Siehe Installationsanleitung des Geräts.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der Funkanlagentyp:

4G-Schnittstelle mit Antenne - IMG500-4G der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.elkron.com

ENGLISH

SAFETY INSTRUCTIONS

Make sure you have read and understood all the instructions in this document before installing or using the product. Use the product only as instructed in this document. Do not use the product if parts are damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately. Do not drop the product and avoid knocking it. Disconnect the product from the power source and any other devices in case of problems. Disconnect the product from the power source before carrying out any maintenance work and when replacing parts. Do not expose the product to water or moisture. Only supply the product with the voltage indicated on it. The product must be installed by a professional. In addition, the installer must comply with the rules and regulations in force in the country of installation and inform customers of the conditions of use.

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Assurez-vous d'avoir lu et compris toutes les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. N'utilisez le produit que selon les instructions données dans ce document. N'utilisez pas le produit si des pièces sont endommagées ou défectueuses. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux. Ne laissez pas tomber le produit et évitez de le cogner. Débranchez le produit de la source d'alimentation et de tout autre appareil en cas de problème. Débranchez le produit de la source d'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien et de remplacement de pièces. Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité. N'alimentez le produit qu'avec la tension indiquée sur celui-ci. Le produit doit être installé par un professionnel. En outre, l'installateur doit respecter les règles et réglementations en vigueur dans le pays d'installation et informer les clients des conditions d'utilisation.

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE

Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Anweisungen in diesem Dokument gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind. Tauschen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt sofort aus. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie Stöße. Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und von anderen Geräten, falls Probleme auftreten. Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Teile austauschen. Setzen Sie das Gerät weder Wasser noch Feuchtigkeit aus. Versorgen Sie das Gerät nur mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung. Das Produkt muss von einem Fachmann installiert werden. Außerdem muss der Installateur die im Aufstellungsland geltenden Vorschriften und Bestimmungen einhalten und den Kunden über die Nutzungsbedingungen informieren.

ELKRON

Tel. +39 011.3986711

www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

ELKRON is a trademark of **URMET S.p.A.**

ELKRON est une marque commerciale d'**URMET S.p.A.**

ELKRON ist Markenzeichen von **URMET S.p.A.**

Via Bologna, 188/C - 10154 Torino (TO) – Italy www.urmet.com